



CÂMARA MUNICIPAL DE ARARAQUARA

PROJETO DE LEI Nº 274/2025

Denomina Rua Herbert Richers via pública da sede do Município.

Art. 1º Fica denominada Rua Herbert Richers a via pública da sede do Município conhecida como Rua 3 do loteamento Residencial Montoro I, com início na Avenida 1 e término na Avenida 2 do mesmo loteamento.

Art. 2º Esta lei entra em vigor na data de sua publicação.

Sala de Sessões “Plínio de Carvalho”, 8 de setembro de 2025.

FABI VIRGÍLIO, RAFAEL DE ANGELI

PROTOCOLADO 8419/2025 - 08/09/2025 12:01 - PROCESSO 457/2025



CÂMARA MUNICIPAL DE ARARAQUARA

JUSTIFICATIVA

Quem nunca ouviu antes de assistir desenhos memoráveis como Scooby-Doo, Corrida Maluca, He-Man e Cavaleiros do Zodíaco nos anos 1970, 1980 e 1990, a frase “Versão brasileira Herbert Richers”?

Herbert Richers era um estúdio de dublagem inaugurado no Rio de Janeiro na década de 1950 e chegou a dublar 70% dos filmes que passavam nos cinemas e na TV brasileira. Porém, poucos sabem que o estúdio Herbert Richers foi fundado pelo empresário de mesmo nome, ARARAQUARENSE que revolucionou a produção de dublagem brasileira, se tornando referência na América Latina.

Nascido em 11 de março de 1923 em Araraquara, filho de Guilherme Richers e Maria Luísa Wulfes, ambos de ascendência alemã, Herbert Richers se mudou para o Rio de Janeiro na década de 1940 para cursar o ensino superior. Com o intuito de contemplar sua renda, começou a trabalhar como fotógrafo em um estúdio de cinema e nessa mesma época conheceu o produtor cinematográfico Walt Disney, que estava aqui a trabalho e contratou Richers como cinegrafista. Imediatamente se tornaram amigos e Herbert passou a conhecer os estúdios Disney em Los Angeles que serviram de inspiração para se tornar produtor de cinema no Brasil, mudando os rumos da vida dele para sempre.

A ascensão de seu império ocorreu a partir de 1970, se transformando no principal nome da dublagem brasileira. O clássico “As Aventuras de Tom e Jerry” foi uma das animações mais fortes do estúdio. Infelizmente, no início dos anos 2000 a produtora começou a enfrentar problemas financeiros e em 2009 com a morte de Herbert Richers foi decretado fim dos estúdios.

Brilhantemente, Richers foi impulsionador da dublagem brasileira e do fomento do cinema entre a população. Prestar esta homenagem é de extrema importância para reconhecer o seu trabalho e lembrar onde ele nasceu: aqui, na nossa querida Morada do Sol.

Pedimos a aprovação de todos.

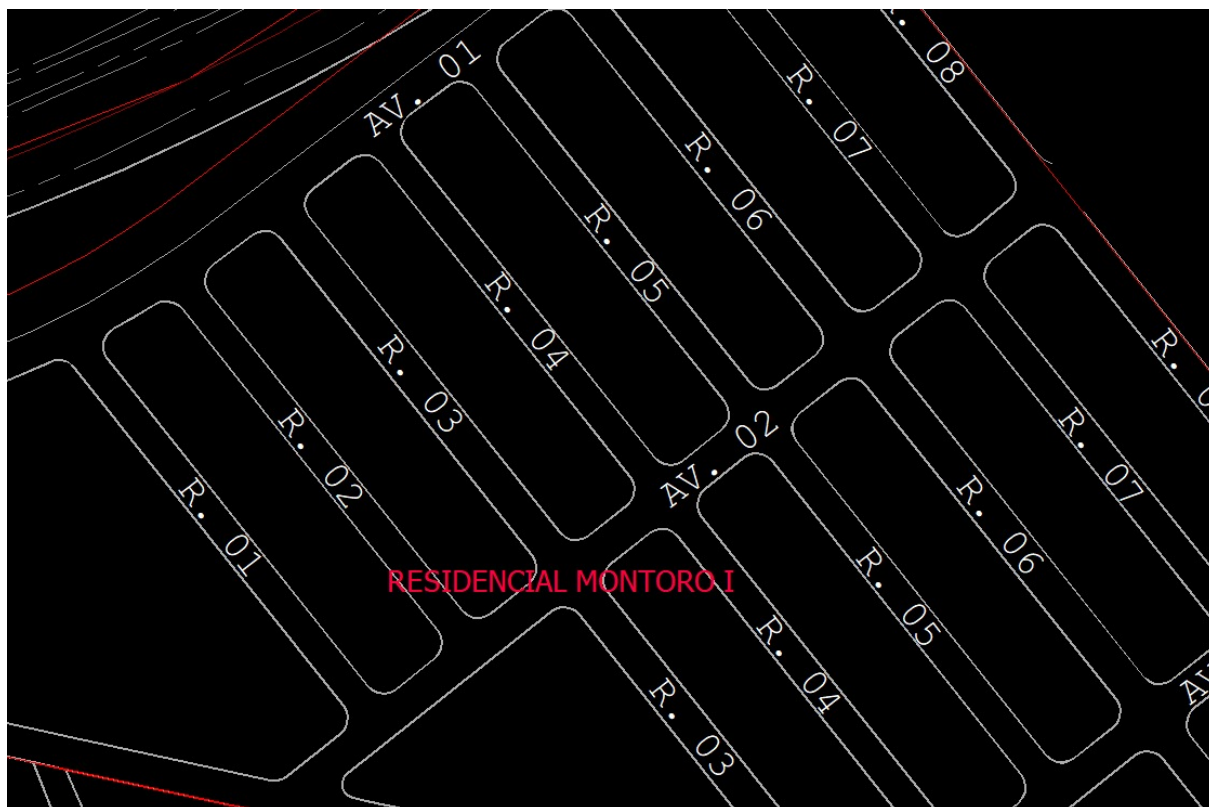
PROTÓCOLO 8419/2025 - 08/09/2025 12:01 - PROCESSO 457/2025



CÂMARA MUNICIPAL DE ARARAQUARA

Sala de Sessões “Plínio de Carvalho”, 8 de setembro de 2025.

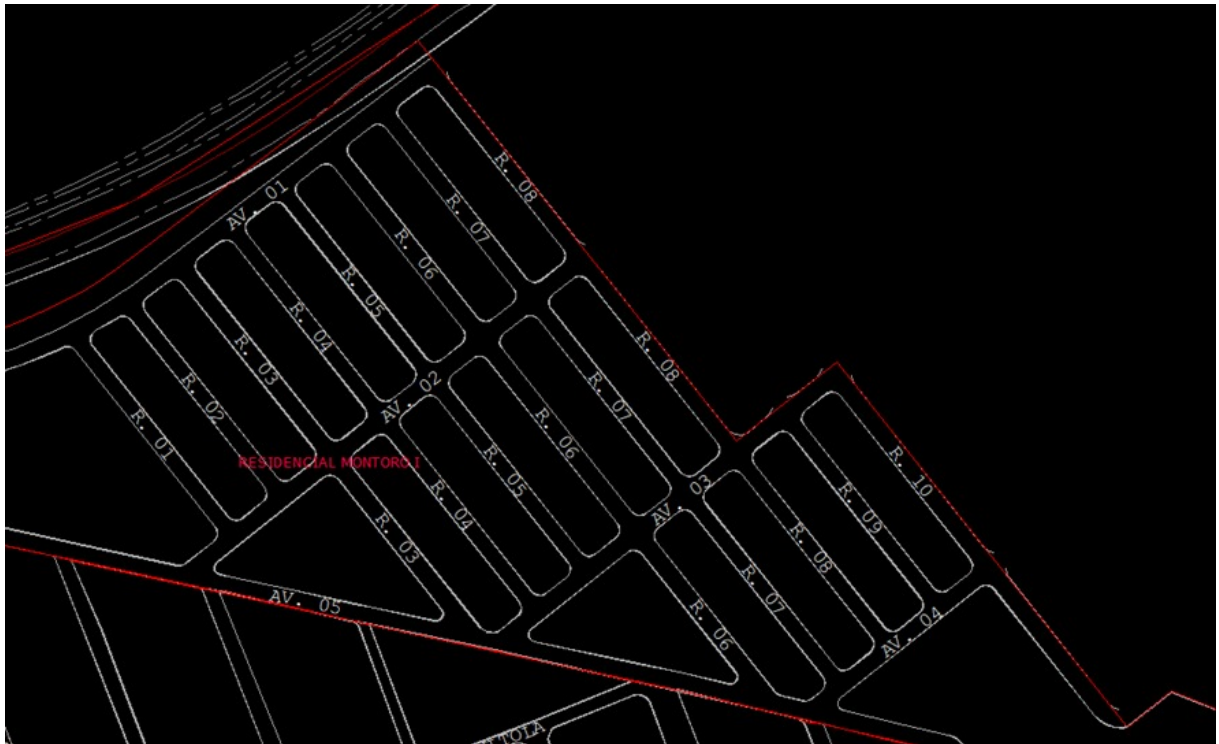
FABI VIRGÍLIO, RAFAEL DE ANGELI



PROTOCOLO 8419/2025 - 08/09/2025 12:01 - PROCESSO 457/2025



CÂMARA MUNICIPAL DE ARARAQUARA



<https://oglobo.globo.com/cultura/morre-aos-86-anos-herbert-richers-3149536>

PROTOCOLO 8419/2025 - 08/09/2025 12:01 - PROCESSO 457/2025



CULTURA

Morre, aos 86 anos, Herbert Richers

Livia Brandão, , e

20/11/2009 - 00:00 / Atualizado em 10/11/2011 - 12:00



| Newsletters

PUBLICIDADE

RIO - Morreu na madrugada desta sexta-feira, aos 86 anos, Herbert Richers. Dono de uma das principais empresas de dublagem do Brasil, a Herbert Richers S.A., o produtor de cinema estava internado desde o último dia 8 no CTI da Clínica São Vicente, na Gávea. Herbert Richers sofria de problemas renais há cerca de um ano.

O corpo de Richers será velado das 14h às 16h na Capela 1 do Cemitério Memorial do Carmo, no Caju, Zona Portuária do Rio, e cremado logo em seguida. A cerimônia é restrita à família, pessoas próximas e funcionários.

- Foi com ele que comecei a trabalhar com dublagem, foram 50 anos

Nós usamos cookies e outras tecnologias semelhantes para melhorar a sua experiência em nossos serviços, personalizar publicidade e recomendar conteúdo de seu interesse. Ao utilizar nossos serviços, você está ciente dessa funcionalidade. Informamos ainda que atualizamos nosso [Aviso de Privacidade](#). Conheça nosso [Portal da Privacidade](#) e veja o nosso novo Aviso.

Prosseguir

de personagens famosos como Scooby-doo, Popeye e Alf, o ETeimoso - Herbert foi um lutador, é uma perda irreparável para o mercado de dublagem.

Guilherme Briggs, que empresta sua voz há mais de 14 anos aos mais diversos personagens - como o Buzz Lightyear, de "Toy story" - revelou-se chocado com a notícia da morte de seu patrão.

- Era um senhor de idade, mas mesmo assim não conseguia acreditar quando soube da notícia. Desde criança eu associo o nome dele à dublagem.

Herbert Richers nasceu em Araraquara, São Paulo, em 11 de março de 1923, e se mudou para o Rio de Janeiro em 1942. Em 1950, fundou a Herbert Richers S.A. uma das pioneiras do ramo de dublagem de filmes e seriados no Brasil. Herbert Richers viu seu nome invadir os lares brasileiros com o anúncio "versão brasileira: Herbert Richers" veiculado antes dos filmes que dublava. O produtor deixou viúva a designer de joias Cookie Richers e três filhos, Herbert Jr., Ronaldo e Celina.

O Globo, um jornal nacional: [Fique por dentro da evolução do jornal mais lido do Brasil](#)

O GLOBO RECOMENDA



Nós usamos cookies e outras tecnologias semelhantes para melhorar a sua experiência em nossos serviços, personalizar publicidade e recomendar conteúdo de seu interesse. Ao utilizar nossos serviços, você está ciente dessa funcionalidade. Informamos ainda que atualizamos nosso [Aviso de Privacidade](#).. Conheça nosso [Portal da Privacidade](#) e veja o nosso novo Aviso.